

Zeitschrift: Romanica Raetica
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 16 (2004)

Artikel: Quels pauperets giu els marcaus ...
Autor: Vincenz, Claudio
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-859056>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Claudio Vincenz

Quels pauperets giu els marcaus ...



L'idilla enamiez ils prighels dils aults.

Dat ei in deletg pli grond che da sestiarner ora el suleagl enzanua el pastg alpin? Di a mi ina tschavera pli gustusa che quella ord il sacados, enzanua davos aura en in fiep schurmegiau! E lu ina stupenta siesta: schar liber la tschenta e prender peda da tuchegiar manedel e bein. Far in cupid, sentir il suleagl che scaulda atras la vestgadira e far pasch cun sesez e cul mund. Tgei vul dapli?

Encurir l'idilla alpina vul denton era dir: esser alla tscherca d'in ambient ch'ei (aunc) genuins ed intacts. Per regla zuppa quel era buca sias varts criuas. Ils calzers enferrai entuorn ed entuorn cun capaneghels e triconis dattan perdetga da quei. Era la vestgadira (caultschas grossas e mongias liungas) muossa ch'in vent criu sa mintga mument scatschar ils radis caulds. Tgi che vul (sur)viver cheu sto esser equipaus empau scosauda ed esser precauts. L'idilla ei buca da cuoz. Il plascher digl alpinist ei da puder subsister en quei ambient ruh, pil qual el ei atgna-mein buca fatgs. Siu plascher ei da controllar la resca; sia luschezia ein las atgnas forzas, igl inschign alpinistic e gl'equipament. La summa da tut quei decida sur da veta e mort. Viver els aults ei viver prigus. Dumignar, ni silmeins controllar ils prighels, gliezi ei il sal dall'aventura alpinistica.

Dat ei ord quella vesta ina creatira pli falombra – per buca dir ridicula e degenerada – ch'il habitont dils marcaus? El cun siu climbim civilisatoric ei gest aunc stgis da far ses treis pass el circuit urban, ord eifer quel eis el piars. Sdisaus ch'el ei dalla veta «prigususa», semova el mo pli en calzers bass e manti gries, mond a prome-

nond sia panza colossala, suandaus da siu toto, in toc butschin sin quater combas. Ins s'imagini quei buditscher enzanua sin ina gonda teissa ni en in tgamin maldau! Causa nunpussivla! Quel fa meglier da star el plat e sepperver ton sco el po.

Remarcabel eis ei che Walram Derichsweiler (1872–1936), in inschignier tudestg, naschius e carschius si el marcau da Cologna (Köln) e sesents a Turitg, in veritabel citadin pia, fa la caricatura da quels da siu pèr. Esser turist vul pia era dir: fugir dalla truscha dil marcau lunsch siaden ellas muntognas e da leu anora mirar giu sils contemporans cun in surrir cumpassioneivel: ins sa gie far pauc auter che rir sur da quellas paupras creatiras pallidas cun lur panzas ridiculas e lur cunfar da miur el clauder – era sch'ins sez era pallids aunc avon paucs dis e vegn puspei a daventar pallids en cuort temps, suenter il retuorn a casa.



«Der Talschleicher», caricatura e tettel da W. Derichsweiler.